ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/50/L.4/Add.1
1 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Пятидесятая сессия
Женева, 6-17 октября 2003 года
Пункт 6 а) предварительной повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА: ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНКТАД В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Добавление

Приложение

Стратегия ЮНКТАД в области технического сотрудничества

1. Стратегия ЮНКТАД в области технического сотрудничества была подготовлена в соответствии с согласованными выводами, принятыми Рабочей группой в ходе второй части ее сороковой сессии, которая состоялась в мае 2003 года и на которой Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную секретариатом в документе TD/B/WP/167 "Записка секретариата", и заявление о том, что новый проект стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества будет подготовлен и представлен Рабочей группе на ее сорок первой сессии для рассмотрения государствами-членами.

Охват, руководящие принципы и цели

2. В стратегии определяются направления оперативной деятельности ЮНКТАД, нацеленной на решение практических проблем в области торговли и развития в эпоху глобализации и либерализации. Она призвана повысить эффективность и отдачу от всей деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества в качестве важного компонента, дополняющего деятельность данного учреждения по анализу вопросов политики и работу его межправительственного механизма.

3. Цель деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества состоит в оказании помощи развивающимся странам в процессе их интеграции в мировую экономику. Эта стратегия направлена на укрепление их внутреннего потенциала для решения стоящих перед ними задач и реализации возможностей, открывающихся в связи с такой интеграцией, а также для разработки и осуществления их собственных стратегий в области развития. Эффективность технического сотрудничества зависит от вклада самих стран, в частности от уровня их участия и местного потенциала, на развитие которого направлена каждая осуществляемая мера, а также от увязки национальных стратегий в области развития с глобальными механизмами, содействующими развитию.

4. В этой связи особый акцент в деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества будет делаться на развитии человеческого, институционального, производственного и экспортного потенциала всех стран-бенефициаров. Осуществляемые мероприятия будут содействовать реализации политики, направленной на сокращение масштабов нищеты, и достижению международных целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия, а также выполнению соответствующих рекомендаций глобальных конференций.

5. Деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества должна быть ориентирована на развивающиеся страны, которые больше всего в ней нуждаются. ЮНКТАД будет уделять приоритетное внимание оказанию помощи наименее развитым странам. Следует учитывать специфические потребности малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, развивающихся стран транзита и некоторых развивающихся стран со слабой в структурном отношении и малой уязвимой экономикой. ЮНКТАД следует и впредь оказывать техническую помощь странам с переходной экономикой.

6. При оказании услуг в рамках технического сотрудничества ЮНКТАД будет опираться на опыт, накопленный ею в качестве координационного центра в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в области финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития. При этом будет усилен взаимодополняющий характер аналитической работы и оперативной деятельности в целях обеспечения согласованности действий в различных тематических областях, относящихся к компетенции ЮНКТАД.

7. Деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества будет определена с учетом итогов ЮНКТАД XI, приоритетов программы работы, которые изложены в заключительном документе ЮНКТАД X и отражены в соответствующих решениях Совета по торговле и развитию, а также соответствующих результатов недавних глобальных конференций, таких, как Международная конференция по финансированию развития, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, третья Конференция Организации Объединенных Наций по НРС, четвертая и пятая конференции министров ВТО и Международная конференция министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита.

8. Государства-члены будут рассматривать и при необходимости обновлять данную стратегию в свете меняющихся потребностей в области развития и мандата ЮНКТАД.

9. В зависимости от характера и целей каждого мероприятия или программы и с учетом различных потребностей бенефициаров будут соответственно использоваться различные краткосрочные и долгосрочные инструменты технического сотрудничества. ЮНКТАД сосредоточит свои усилия в области технического сотрудничества на развитии потенциала, не упуская при этом из виду необходимость принятия краткосрочных и целевых мер. Такая направленность предполагает укрепление внутреннего потенциала развивающихся стран в области разработки, осуществления и оценки национальной политики для: i) развития и диверсификации их отечественного производственного сектора, ii) разработки и реализации торговой и инвестиционной политики и стратегий проведения переговоров и iii) развития служб, обеспечивающих поддержку торговли, в соответствии с их целями в области развития и с учетом меняющейся международной среды.

10. С учетом акцента на развитии потенциала деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества будет характеризоваться следующими чертами:

a) она будет ориентирована на существующий спрос, определяемый потребностями бенефициаров;

b) она будет разрабатываться и осуществляться при обеспечении всестороннего участия бенефициаров и поддержки национальных усилий в области развития;

c) разработка, формулирование и реализация программ будут осуществляться в тесном взаимодействии с бенефициарами и донорами;

d) основной упор будет делаться на удовлетворении долгосрочных потребностей в области развития, таких, как укрепление человеческого и институционального потенциала;

e) особое внимание будет уделяться обеспечению долговременной отдачи от проектов и программ;

f) в целях повышения эффективности и отдачи от деятельности в области технического сотрудничества при разработке и реализации программ и мероприятий будет применяться последовательный подход; и

g) программы будут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с международными и региональными учреждениями, занимающимися деятельностью по линии технического сотрудничества в области торговли и инвестиций, и в партнерстве с научными и деловыми кругами и НПО.

11. В деятельности в области технического сотрудничества как на уровне ЮНКТАД, так и на межучрежденческом уровне будет применяться комплексный подход.

a) На уровне ЮНКТАД благодаря укреплению взаимодействия между различными отделами применение комплексного подхода обеспечит целостный и многофункциональный характер деятельности по линии технического сотрудничества и развития потенциала в областях компетенции ЮНКТАД. Это будет способствовать повышению согласованности в работе ЮНКТАД и уменьшению случаев разрозненных усилий; и

b) на межучрежденческом уровне ЮНКТАД будет стремиться к укреплению сотрудничества и расширению совместной деятельности с другими учреждениями, занимающимися оказанием технической помощи в области торговли и инвестиций, в частности с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, ПРООН, ВТО, МТЦ, Всемирным банком и другими межправительственными учреждениями, включая региональные и субрегиональные организации. Основная цель сотрудничества ЮНКТАД с другими учреждениями, занимающимися деятельностью по линии технического сотрудничества в области торговли и инвестиций, будет состоять в

обеспечении максимальной отдачи от проводимых мероприятий и повышении взаимодополняемости работы учреждений, с тем чтобы использовать их соответствующий опыт с учетом их мандатов и сравнительных преимуществ, усилить эффект синергизма и избежать дублирования. В соответствующих случаях для определения конкретного содержания межучрежденческого сотрудничества и обеспечения взаимодополняемости усилий будут использоваться такие инструменты, как меморандумы о взаимопонимании и межучрежденческие целевые группы.

12. В зависимости от потребностей в каждом конкретном случае и имеющихся людских и финансовых ресурсов будет поощряться проведение региональных и межрегиональных мероприятий, ориентированных на более широкий круг бенефициаров.

13. При наличии людских и финансовых ресурсов будет активизирована деятельность на уровне стран. Это, в частности, касается тем и механизмов технического сотрудничества, которые требуют долгосрочной и активной работы, адаптированной к конкретным национальным условиям, с учетом интересов бенефициаров и обязательств по оказанию поддержки такой работе. В этой связи будет расширяться сотрудничество и совместная деятельность с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций и соответствующими учреждениями, имеющими представительства на местах, особенно в процессе разработки и осуществления национальных стратегий в области торговли и развития. Аналогичным образом ЮНКТАД будет стремиться к расширению своего участия в работе механизмов на национальном уровне, таких, как ОСО/РПООНПР, консультативные группы Всемирного банка и совещания ПРООН "за круглым столом".

Основные формы технического сотрудничества

14. Деятельность в области технического сотрудничества будет охватывать анализ вопросов политики, развитие институционального потенциала и развитие человеческого потенциала. Что касается форм технического сотрудничества, то деятельность ЮНКТАД в этой сфере будет, в частности, включать:

a) обмен опытом в области развития;

b) сотрудничество по линии Юг-Юг и техническое сотрудничество между развивающимися странами (ТСРС);

c) проведение конкретных исследований по странам и тематических исследований по отдельным вопросам развития в качестве компонента программы работы секретариата, а также в качестве вклада в обсуждения, проводимые на межправительственном уровне и на уровне экспертов;

d) проведение обзоров политики в таких областях, как развитие, торговля, инвестиции, а также наука, техника и инновации, и оценок эффективности служб, обеспечивающих поддержку торговли;

e) оказание консультативных услуг на страновом, субрегиональном и региональном уровнях;

f) осуществление в рамках всей ЮНКТАД комплексных страновых мероприятий для отдельных стран в контексте координации деятельности на национальном уровне, в частности в интересах наименее развитых стран; это должно также способствовать развитию диалога по вопросам политики в рамках консультативных групп Всемирного банка и совещаний ПРООН "за круглым столом";

g) оказание поддержки в области развития людских ресурсов и институциональной базы, включая подготовку инструментария (например, программного обеспечения и пособий по наилучшей практике), а также оказание консультативной помощи и обучение методам его применения и использования странами-бенефициарами;

h) деятельность по подготовке кадров, включая как осуществление структурированных программ развития людских ресурсов, направленных на укрепление местного потенциала в области подготовки кадров и проведения исследований, так и организацию специальных учебных рабочих совещаний и ознакомительных семинаров; и

i) распространение содержащейся в базах данных ЮНКТАД информации по вопросам торговли, инвестиций и смежным вопросам среди развивающихся стран для ее использования правительствами или гражданским обществом.

15. ЮНКТАД следует также продолжать разработку руководящих принципов для налаживания партнерских отношений с НПО, в частности в связи с их участием в тематических обсуждениях и оказании услуг по линии технического сотрудничества. Некоторые НПО сегодня являются полноправными партнерами в ряде программ ЮНКТАД, и такая практика в будущем должна получить более широкое распространение. Будет укрепляться сотрудничество с частным сектором, гражданским обществом и научными кругами всех регионов мира, являющимися, с одной стороны, бенефициарами оперативной деятельности ЮНКТАД, осуществляемой в соответствии с национальными

приоритетами, а с другой стороны, источниками соответствующего опыта и знаний для этой деятельности. При разработке и осуществлении деятельности особое внимание будет уделяться развитию партнерских отношений с заинтересованными сторонами в странах-бенефициарах.

16. В процессе осуществления технического сотрудничества и в целях содействия обмену опытом в области развития должны предприниматься усилия, направленные на наращивание институционального потенциала. ЮНКТАД будет:

a) более эффективно и полно использовать национальную экспертную базу и учреждения, для того чтобы национальные заинтересованные стороны стали активными партнерами в процессе разработки и осуществления деятельности, внося вклад в форме установления приоритетов и предоставления знаний и ресурсов;

b) содействовать созданию сетей, включая двусторонние кооперационные соглашения, среди учреждений, действующих в аналогичных или смежных областях, в том числе с участием учреждений развитых стран; и

c) использовать институциональную и экспертную базу других развивающихся стран через механизмы ТСРС.

Мониторинг и оценка

17. Осуществление программ и проектов будет находиться под постоянным наблюдением для оценки их воздействия на процесс развития - прежде всего в плане развития национального потенциала - и эффективности с точки зрения затрат. Для облегчения этой задачи в начале осуществления проектов будут устанавливаться контрольные ориентиры и показатели достижения результатов, которые будут также служить основой для оценки проектов.

18. Отдельные проекты и программы станут предметом независимой оценки на основе договоренности как со страной(ами)-бенефициаром(ами), так и с донором(ами). В ходе оценок будет проводиться анализ отдачи от деятельности с учетом поставленных целей и будут предлагаться практические рекомендации по устранению недостатков. Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам будет ежегодно рассматривать углубленное исследование, посвященное одной из программ технического сотрудничества.

19. Совет будет проводить обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, в том числе ее эффективности с точки зрения затрат. В осуществлении данной задачи ему будет оказывать содействие Рабочая группа, которая будет проводить свои совещания с этой целью непосредственно перед сессией Совета.

20. Для обеспечения эффективной интеграции аналитической работы и технического сотрудничества ответственность за подготовку и реализацию каждого проекта будет возлагаться на соответствующее подразделение секретариата, отвечающее за программу работы. Служба технического сотрудничества ЮНКТАД будет отвечать за обеспечение общей согласованности деятельности секретариата в области технического сотрудничества и за реализацию стратегии.

21. Секретариат будет осуществлять строгий контроль качества, следя за соблюдением общепринятых стандартов качества на этапах разработки, реализации, мониторинга и оценки проектов.

22. Рационализация административных процедур будет способствовать повышению эффективности управления техническим сотрудничеством. Надлежащая доля средств на покрытие оперативно-функциональных расходов, получаемых ЮНКТАД для осуществления проектов, будет выделяться соответствующим основным программам на транспарентной и справедливой основе.

Поддержка со стороны государств-членов

23. Для содействия достижению долгосрочных целей, определяемых ориентацией усилий на развитие потенциала, страны-доноры и страны-бенефициары, а также секретариат будут сотрудничать в обеспечении требуемого уровня предсказуемости и устойчивости людских и финансовых ресурсов, выделяемых на реализацию данной стратегии. В этой связи первостепенное внимание будет уделяться более долгосрочным и устойчивым направлениям деятельности, в частности путем использования рассчитанных на несколько лет механизмов финансирования и благодаря совместным усилиям отделов на основе тематических приоритетов, установленных в программе работы ЮНКТАД.

159-е пленарное заседание
19 сентября 2003 года